

Germany-Berlin: Printing and distribution services

OJ S 57/2015 21/03/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutscher Bundestag -Verwaltung-

Postal address: Platz der Republik 1

Town: Berlin

Postal code: 11011

Country: Germany

Contact person: Referat ZT 6 – Vergaben

E-mail: vergabereferat@bundestag.de

Telephone: +49 3022733234

Fax: +49 3022730374

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.bundestag.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Herstellung und Lieferung von Geschäftsdrucksachen sowie von Broschüren und Flyern.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

NUTS code DE300 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 2

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Los 1:

Vertragsgegenstand ist die Herstellung und Lieferung von Geschäftsdrucksachen für den Deutschen Bundestag. Die Leistung umfasst den elektronischen Empfang der Auftrags- und Druckdaten und gegebenenfalls das Abholen der für die Herstellung notwendigen Auftragsunterlagen, den Druck im Offsetdruck und Hochdruck (Prägen, Stanzen, Nummerieren), Personalisieren im Digitaldruck, Konfektionieren, Verpacken in den Produktionsräumen des AN und Liefern der Druckstücke an die Verwendungsstellen innerhalb der Bundestagsliegenschaften sowie das Entsorgen des Verpackungsmaterials. Für die Parlaments- und Verwaltungstätigkeit des Deutschen Bundestages steht neben der hochwertigen Qualität eine fristgerechte Lieferung bei teilweise kurzen Lieferfristen im Vordergrund.

Los 2:

Vertragsgegenstand ist die Herstellung und Lieferung von Broschüren und Flyern für den Deutschen Bundestag. Die Leistung umfasst den elektronischen Empfang der Auftrags- und Druckdaten und gegebenenfalls das Abholen der für die Herstellung notwendigen Auftragsunterlagen, den Druck im Offsetdruck, die Weiterverarbeitung, das Verpacken und gegebenenfalls Konfektionieren in den Produktionsräumen des AN und Liefern der Druckstücke an die Verwendungsstellen innerhalb der Bundestagsliegenschaften sowie das Entsorgen des Verpackungsmaterials. Für die Parlaments- und Verwaltungstätigkeit des Deutschen Bundestages steht neben der hochwertigen Qualität eine fristgerechte Lieferung mit gegebenenfalls kurzen Lieferfristen im Vordergrund.

II.1.6. CPV code(s)

79824000 Printing and distribution services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Gilt für beide Lose gleichermaßen.

Der Vertrag verlängert sich maximal einmalig um zwei Jahre, wenn er nicht spätestens sechs Monate vor seinem Ablauf schriftlich durch die AG gekündigt wird. Der AG obliegt dieses einseitige Kündigungsrecht. Der AN hat keinen Anspruch auf Ausübung einer Option durch die AG. Der Vertrag endet spätestens am 31. August 2019, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.9.2015. Completion 31.8.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Herstellung und Lieferung von Geschäftsdrucksachen

1) Short description

2) CPV code(s)

79824000 Printing and distribution services

3) Quantity or scope

Vertragsgegenstand ist die Herstellung und Lieferung von Geschäftsdrucksachen für den Deutschen Bundestag. Die Leistung umfasst den elektronischen Empfang der Auftrags- und Druckdaten und gegebenenfalls das Abholen der für die Herstellung notwendigen Auftragsunterlagen, den Druck im Offsetdruck und Hochdruck (Prägen, Stanzen, Nummerieren), Personalisieren im Digitaldruck, Konfektionieren, Verpacken in den Produktionsräumen des AN und Liefern der Druckstücke an die Verwendungsstellen innerhalb der Bundestagsliegenschaften sowie das Entsorgen des Verpackungsmaterials. Für die Parlaments- und Verwaltungstätigkeit des Deutschen Bundestages steht neben der hochwertigen Qualität eine fristgerechte Lieferung bei teilweise kurzen Lieferfristen im Vordergrund.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Herstellung und Lieferung von Broschüren und Flyern

1) Short description

2) CPV code(s)

79824000 Printing and distribution services

3) Quantity or scope

Vertragsgegenstand ist die Herstellung und Lieferung von Broschüren und Flyern für den Deutschen Bundestag. Die Leistung umfasst den elektronischen Empfang der Auftrags- und Druckdaten und gegebenenfalls das Abholen der für die Herstellung notwendigen Auftragsunterlagen, den Druck im Offsetdruck, die Weiterverarbeitung, das Verpacken und gegebenenfalls Konfektionieren in den Produktionsräumen des AN und Liefern der Druckstücke an die Verwendungsstellen innerhalb der Bundestagsliegenschaften sowie das Entsorgen des Verpackungsmaterials. Für die Parlaments- und Verwaltungstätigkeit des Deutschen Bundestages steht neben der hochwertigen Qualität eine fristgerechte Lieferung mit gegebenenfalls kurzen Lieferfristen im Vordergrund.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Leistungsbeschreibung, Zusätzliche Vertragsbedingungen der Verwaltung des Deutschen Bundestages, Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (VOL/B) in der bei Angebotsabgabe gültigen Fassung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung

abzugeben,

- in der die Bildung einer Bietergemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist;
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist;
- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt;
- dass der bevollmächtigte Vertreter berechtigt ist, Zahlungen mit befreiender Wirkung entgegenzunehmen und
- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: - Eigenerklärung über die Eintragung im Handelsregister/ in der Handwerksrolle oder Auszug aus dem Berufsregister, sofern eine Eintragungspflicht besteht (Punkt 3.1.1 des Angebotsvordrucks).

- Auszug aus dem Gewerbezentralregister beim Bundesamt für Justiz:

Die Auftraggeberin wird ab einer Auftragssumme von mehr als 30.000 Euro für den Bieter, der den Zuschlag

erhalten soll, zur Bestätigung der Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister beim Bundesamt für Justiz anfordern.

- Sofern eine Bietergemeinschaft gebildet werden soll, muss die Eigenerklärung über die Eintragung im

Handelsregister/in der Handwerksrolle oder Auszug aus dem Berufsregister, sofern eine Eintragungspflicht

besteht, von jedem Mitglied eingereicht werden.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: - Die Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach Punkt 2 des Angebotsvordrucks wird durch Unterschrift des Angebots mit abgegeben. Beim Einsatz von

Unterauftragnehmern erklärt der Bieter dies mit seiner Unterschrift auch für den/die Unterauftragnehmer.

- Bei Insolvenz einen von allen Gläubigern angenommenen Insolvenzplan und die gerichtliche Bestätigung des Insolvenzplanes als eigene Anlage mit der Bezeichnung „INS“ (Punkt 2 des Angebotsvordrucks).
 - Sofern die Bildung einer Bietergemeinschaft beabsichtigt ist, ist die Erklärung nach Punkt 10 der Bewerbungsbedingungen vorzulegen (Punkt 3.8 des Angebotsvordrucks). Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft haben dem Angebot zudem die hier genannten Nachweise beizufügen. Dabei können die Mindestanforderungen gemeinsam erfüllt werden.
 - Sofern der Einsatz eines Unterauftragnehmers beabsichtigt ist, sind die in Punkt 4 des Angebotsvordrucks aufgeführten Angaben vorzunehmen. Zudem ist Punkt 9 der Bewerbungsbedingungen zu beachten.
 - Betriebshaftpflichtversicherungsnachweis (Deckungssumme mindestens 1.000.000 Euro für Personen- und Sachschäden). Im Falle einer Bietergemeinschaft ist der Betriebshaftpflichtversicherungsnachweis jedes Mitgliedes der Bietergemeinschaft vorzulegen.
- Minimum level(s) of standards possibly required: Siehe links.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

- Referenzen

Los 1:

Angabe von mindestens drei aussagekräftigen Referenzen über vergleichbare Leistungen (Herstellung von Akzidenzdrucksachen im Offsetdruck) in den letzten drei Jahren.

Los 2:

Angabe von mindestens drei aussagekräftigen Referenzen über vergleichbare Leistungen (Herstellung von Broschüren und Flyern im Offsetdruck) in den letzten drei Jahren.

Gilt für alle Referenzen der Lose 1 und 2:

Die Referenzen werden anhand der Kontaktdaten überprüft. Werden die Referenzen durch die Präqualifizierungsangaben abgegeben, so sind die vergleichbaren Referenzen hier konkret zu benennen. Referenzen von mit dem Bieter verbundenen Unternehmen werden nicht akzeptiert. Leistungen, welche für Unternehmen erbracht wurden, die mit dem Bieter konzernmäßig oder sonst wirtschaftlich verbunden sind, können nicht als Referenzauftrag akzeptiert werden, da es sich um Aufträge für wirtschaftlich unabhängige Dritte handeln muss. Der Auftraggeber behält sich vor, zusätzlich zu den eingereichten Referenzen ggf. eigene Erfahrungen aus Vertragsbeziehungen mit dem Bieter in die Eignungsprüfung mit einzubeziehen (Punkt 3.6 des Angebotsvordrucks).

Wenn Sie für mehrere Lose ein Angebot einreichen wollen, können Sie die gleichen Referenzen angeben, jedoch müssen die individuellen Mindestanforderungen pro Los hinsichtlich des Leistungsgegenstandes erfüllt werden.

- Sofern Bietergemeinschaften gebildet werden sollen, sind die hier aufgeführten Angaben und

Formalitäten von jedem Mitglied zu erbringen. Dabei können die Mindestanforderungen gemeinsam erfüllt werden.

- Sofern der Einsatz eines Unterauftragnehmers beabsichtigt ist, sind Art und Umfang der durch Unterauftragnehmer auszuführenden Leistung anzugeben und die vorgesehenen Unterauftragnehmer zu benennen. Ferner ist eine Erklärung des vorgesehenen Unterauftragnehmers beizufügen, in welcher er angibt, im Falle des Zuschlags auf Ihr Angebot, Teilleistungen im Rahmen dieser Vertragsabwicklung zu erbringen. Auch sind die Nachweise für den Teilbereich der Leistung, für den der Unterauftragnehmer benannt wurde, vom Unterauftragnehmer vorzulegen, sofern dies zum Nachweis der Eignung notwendig ist.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe links.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ZT6-1133-2014-401-16-ZT5

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 5.5.2015 - 12:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.5.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 31.7.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders
Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

- Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Bieters dürfen dem Angebot nicht beigelegt werden. Die Beifügung der AGB, auch zum Beispiel auf der Rückseite des Angebotsbegleitschreibens, führt zum Ausschluss des Angebots.
- Bieterfragen werden grundsätzlich nur beantwortet, wenn sie bis zum 28.04.2015 gestellt werden. Die Beantwortung später eingehender Bieterfragen liegt im pflichtgemäßen Ermessen der Vergabestelle.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes
Postal address: Villemombler Str. 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
E-mail: info@bundeskartellamt.bund.de
Telephone: +49 22894990
Fax: +49 2289499163
Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 107 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.
Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse am Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 7 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber

dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.3.2015